

Aviso de audiencia de participación pública: Solicitud de California American Water para incrementar las tarifas de agua en la solicitud de plan de tarifa general n° A.16-07-002 División central

24 de enero de 2017: 1:30 p.m. y 6:00 p.m.
Oldemeyer Center – Hall Laguna Grande
986 Hilby Avenue
Seaside, CA 93955

25 de enero de 2017: 6:00 p.m.
Chualar Union Elementary School – Sala de reuniones
24285 Lincoln Street
Chualar, CA 93925

La Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC, por sus siglas en inglés) desea recibir sus comentarios. Se han programado audiencias de participación pública (PPH, por sus siglas en inglés) para los clientes de la División Central en las fechas, horarios y lugares antes mencionados, para recibir sus comentarios acerca de la solicitud (A.16-07-002) del caso de tarifas generales (GRC, por sus siglas en inglés) de California American Water.

Un juez de derecho administrativo (Juez) de la CPUC presidirá las PPH para escuchar sus inquietudes, comentarios y opiniones acerca de la solicitud propuesta. Es posible la presencia de uno o más Comisionados, pero no se tomará ninguna decisión en estas audiencias. Todos los comentarios públicos que surjan en las PPHs se incluirán en el registro formal de este procedimiento y formarán parte del registro público.

La ubicación de la audiencia cuenta con accesos para sillas de ruedas. Habrá un traductor de idioma español en las PPHs para las personas que lo necesiten. Si necesita la presencia de un traductor de otro idioma que no sea inglés o asistencia especial, comuníquese con la Oficina del Asesor Público (PAO, por sus siglas en inglés) de la CPUC por correo a la dirección indicada en la parte inferior de este aviso al menos cinco días antes de las fechas de las audiencias. Si no puede asistir a una PPH, puede enviar sus comentarios por carta o correo electrónico a la PAO.

La solicitud

La CPUC exige a California American Water presentar un GRC cada tres años a fin de garantizar que las tarifas de agua reflejen el costo asociado al suministro del servicio de agua. El 1 de julio de 2016, California American Water presentó un GRC en el que solicitó un incremento de ingresos generales de \$34,559,200 (o 16.29%) para 2018, \$8,478,500 (o 3.43%) para 2019 y \$7,742,600 (o 3.03%) para 2020. El GRC incluye la información relacionada con los requisitos de ingresos, el costo anticipado para poner en funcionamiento los sistemas de la compañía de agua, nuevas inversiones en infraestructura, una solicitud para incrementar las tarifas a fin de cubrir los costos anticipados y otras solicitudes que la compañía de agua pudiera considerar necesarias para funcionar. De ser aprobadas, las tarifas de este GRC podrían incrementarse a partir del 1 de enero de 2018.

Consolidación de tarifas

Como parte de este GRC, California American Water propone consolidar las tarifas en cada una de sus tres Divisiones estatales. La propuesta de consolidación del Condado de Monterey incluye a los subsistemas satelitales cercanos a California American Water. Estos distritos de servicio tienen climas y fuentes de agua similares, y comparten el personal administrativo y los gastos dentro de las áreas de consolidación propuestas.

Los ingresos propuestos por California American Water para la División central se muestran por tipo de cliente en los siguientes cuadros.

Incremento de ingresos propuestos para el sistema principal de Monterey							
	2018		2019		2020		Incremento durante tres años
TIPO DE CLIENTE	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$
Residencial	\$4,141,746	12.1%	\$1,440,749	3.8%	\$1,078,070	2.7%	\$6,660,566
Multiresidencial	\$635,978	9.8%	\$269,164	3.8%	\$195,130	2.6%	\$1,100,272
Comercial	\$38,662	0.3%	\$513,206	3.5%	\$388,871	2.6%	\$940,739
Industrial	(\$3,272)	-2.1%	\$5,596	3.7%	\$4,057	2.6%	\$6,380
Autoridad pública	\$134,535	4.1%	\$129,345	3.8%	\$94,448	2.7%	\$358,328
Varios⁽¹⁾	\$6,296	1.5%	\$7,491	1.8%	\$5,430	1.3%	\$19,217
Campo de golf	(\$8,124)	-2.5%	\$11,654	3.7%	\$8,448	2.6%	\$11,978
Servicio privado antiincendios	(\$23,826)	-3.5%	\$0	0.0%	\$0	0.0%	(\$23,826)
INGRESOS TOTALES	\$4,921,997		\$2,377,204		\$1,774,455		\$9,073,656
Chualar	\$90	0.1%	\$866	1.0%	\$872	1.0%	\$1,828

⁽¹⁾ Incluye la venta para reventa, construcción y otros

Incrementos de ingresos propuestos para los pequeños sistemas de Monterey⁽²⁾

TIPO DE CLIENTE	2018		2019		2020		Incremento durante tres años
	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$
Residencial	\$94,177	7.5%	\$83,898	6.2%	\$27,221	1.9%	\$205,295
Comercial	\$47,151	33.9%	\$42,005	22.5%	\$13,629	6.0%	\$102,785
Autoridad pública	\$1,905	26.5%	\$1,697	18.7%	\$551	5.1%	\$4,153
INGRESOS TOTALES	\$143,233		\$127,600		\$41,400		\$312,233

⁽²⁾ Incluye los sistemas de Toro, Ambler, Garrapata y Ralph Lane

Si se aprueba la consolidación de la División central, los sistemas satelitales de Ambler, Toro, Ralph Lane y Garrapata tendrían un conjunto de tarifas.

Impacto en los clientes

En caso de que se apruebe la consolidación propuesta por California American Water para la División central, la factura de agua mensual promedio de un cliente residencial (con un tamaño de medidor de 5/8 pulgadas) reflejaría las tarifas que se muestran a continuación. Los ejemplos de 2018 que se muestran a continuación se calcularon usando las tarifas actualizadas al mes de octubre de 2016.

A. Con consolidación

Sistema principal de Monterey - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación ⁽³⁾					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	37.0	\$61.49	\$7.79	\$69.28	12.67%
2019	37.0	\$69.28	\$2.66	\$71.94	3.84%
2020	37.0	\$71.94	\$1.83	\$73.76	2.54%

Ambler - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	75.2	\$73.41	\$22.52	\$95.93	30.67%
2019	75.2	\$95.93	\$3.68	\$99.61	3.84%
2020	75.2	\$99.61	\$2.53	\$102.13	2.54%

Toro - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	133.2	\$145.37	\$17.65	\$163.02	12.14%
2019	133.2	\$163.02	\$6.25	\$169.28	3.84%
2020	133.2	\$169.28	\$4.30	\$173.57	2.54%

Chualar - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	146.7	\$44.09	\$0.13	\$44.23	0.31%
2019	146.7	\$44.23	\$0.44	\$44.67	1.00%
2020	146.7	\$44.67	\$0.45	\$45.12	1.00%

Ralph Lane - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	68.6	\$46.23	\$21.81	\$68.03	47.17%
2019	68.6	\$68.03	\$2.61	\$70.64	3.84%
2020	68.6	\$70.64	\$1.79	\$72.44	2.54%

Garrapata - Factura promedio residencial <u>CON</u> consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁴⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	167.0	\$151.56	\$46.70	\$198.25	30.81%
2019	167.0	\$198.25	\$7.61	\$205.86	3.84%
2020	167.0	\$205.86	\$5.22	\$211.08	2.54%

⁽³⁾ El sistema principal también incluye a Bishop, Hidden Hills y Ryan Ranch.

⁽⁴⁾ CGL= 100 galones

Impacto en los clientes

En caso de que no se apruebe la consolidación propuesta por California American Water para la División central, la factura de agua mensual promedio de un cliente residencial (con un tamaño de medidor de 5/8 pulgadas) reflejaría las tarifas que se muestran a continuación. Los ejemplos de 2018 que se muestran a continuación se calcularon usando las tarifas actualizadas al mes de octubre de 2016.

B. Sin consolidación

Los incrementos en los ingresos propuestos sin consolidación para la División central se muestran en el siguiente cuadro por tipo de cliente.

Sistema principal de Monterey - Factura promedio residencial SIN consolidación ⁽⁵⁾					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	37.0	\$61.49	\$8.22	\$69.71	13.37%
2019	37.0	\$69.71	\$2.98	\$72.69	4.28%
2020	37.0	\$72.69	\$1.90	\$74.59	2.61%

Ambler - Factura promedio residencial SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	75.2	\$73.41	\$20.66	\$94.07	28.15%
2019	75.2	\$94.07	\$4.02	\$98.09	4.28%
2020	75.2	\$98.09	\$2.56	\$100.65	2.61%

Toro - Factura promedio residencial SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	133.2	\$145.37	\$9.31	\$154.69	6.41%
2019	133.2	\$154.69	\$8.82	\$163.51	5.70%
2020	133.2	\$163.51	\$5.63	\$169.13	3.44%

Chualar - Factura promedio residencial SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	146.7	\$44.09	\$0.13	\$44.23	0.31%
2019	146.7	\$44.23	\$0.44	\$44.67	1.00%
2020	146.7	\$44.67	\$0.45	\$45.12	1.00%

Ralph Lane - Factura promedio residencial SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	68.6	\$46.23	(\$0.96)	\$45.26	-2.09%
2019	68.6	\$45.26	\$1.94	\$47.20	4.28%
2020	68.6	\$47.20	\$1.23	\$48.43	2.61%

Garrapata - Factura promedio residencial SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ⁽⁶⁾	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	167.0	\$151.56	\$27.82	\$179.37	18.35%
2019	167.0	\$179.37	\$7.67	\$187.04	4.28%
2020	167.0	\$187.04	\$4.88	\$191.92	2.61%

⁽⁵⁾ El sistema principal también incluye a Bishop, Hidden Hills y Ryan Ranch.

⁽⁶⁾ CGL= 100 galones

C. Con fondo de costo alto

Los ingresos propuestos por California American Water para los clientes de aguas residuales en caso de que se apruebe un fondo de costo alto se muestran por tipo de cliente en el siguiente cuadro.

Incrementos en los ingresos propuestos para aguas residuales de Monterey CON fondo de costo alto							
TIPO DE CLIENTE	2018		2019		2020		Incremento durante tres años
	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$
CLIENTES PASIVOS							
Residencial	\$3,888	9.9%	\$1,220	2.8%	\$1,120	2.5%	\$6,228
Residencial/peq. cliente comercial	\$46,537	9.9%	\$15,587	2.8%	\$14,307	2.5%	\$76,431
Gran cliente comercial	\$3,825	9.9%	\$1,199	2.8%	\$1,100	2.5%	\$6,124
Industrial	\$765	9.9%	\$240	2.8%	\$220	2.5%	\$1,225
Autoridad pública	\$287	9.9%	\$89	2.8%	\$82	2.5%	\$458
TOTALES PASIVOS	\$55,302		\$18,335		\$16,829		\$90,466
CLIENTES ACTIVOS							
Residencial	\$247,535	11.9%	\$77,470	2.8%	\$71,108	2.5%	\$396,113
Comercial	\$2,839	11.9%	\$889	2.8%	\$816	2.5%	\$4,543
Autoridad pública (5 EDU)	\$710	11.9%	\$223	2.8%	\$204	2.5%	\$1,137
Hotel (144 EDU)	\$20,446	11.9%	\$6,406	2.8%	\$5,880	2.5%	\$32,733
Campos de golf (4 EDU)	\$568	11.9%	\$178	2.8%	\$163	2.5%	\$909
TOTALES ACTIVOS	\$272,098		\$85,165		\$78,171		\$435,434
INGRESOS TOTALES	\$327,400		\$103,500		\$95,000		\$525,900

Impacto en los clientes

Las facturas promedio de un cliente residencial **con** un fondo de costo alto para los clientes de aguas residuales se muestran en el siguiente cuadro. Los ejemplos de 2018 que se muestran a continuación se calcularon usando las tarifas actualizadas al mes de octubre de 2016.

Sistema activo de aguas residuales de Monterey - Factura promedio residencial CON fondo de costo alto				
AÑO	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	\$127.89	(\$5.97)	\$121.92	-4.67%
2019	\$121.92	\$3.42	\$125.34	2.81%
2020	\$125.34	\$3.14	\$128.48	2.51%

Sistema pasivo de aguas residuales de Monterey - Factura promedio residencial CON fondo de costo alto				
AÑO	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	\$59.46	\$5.24	\$64.70	8.81%
2019	\$64.70	\$1.82	\$66.51	2.81%
2020	\$66.51	\$1.67	\$68.18	2.51%

D. Sin fondo de costo alto

Los incrementos en los ingresos propuestos **sin** un fondo de costo alto para los clientes de aguas residuales se muestran en el siguiente cuadro por tipo de cliente.

Incrementos en los ingresos propuestos para aguas residuales de Monterey SIN fondo de costo alto							
TIPO DE CLIENTE	2018		2019		2020		Incremento durante tres años
	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$	% de Incremento	Incremento en \$
CLIENTES PASIVOS							
Residencial	\$3,888	9.9%	\$1,220	2.8%	\$1,120	2.5%	\$6,228
Residencial/peq. cliente comercial	\$46,537	9.9%	\$15,587	2.8%	\$14,307	2.5%	\$76,431
Gran cliente comercial	\$3,825	9.9%	\$1,199	2.8%	\$1,100	2.5%	\$6,124
Industrial	\$765	9.9%	\$240	2.8%	\$220	2.5%	\$1,225
Autoridad pública	\$287	9.9%	\$89	2.8%	\$82	2.5%	\$458
TOTALES PASIVOS	\$55,302		\$18,335		\$16,829		\$90,466
CLIENTES ACTIVOS							
Residencial	\$247,535	9.9%	\$77,470	2.8%	\$71,108	2.5%	\$396,113
Comercial	\$2,839	9.9%	\$889	2.8%	\$816	2.5%	\$4,543
Autoridad pública (5 EDU)	\$710	9.9%	\$223	2.8%	\$204	2.5%	\$1,137
Hotel (144 EDU)	\$20,446	9.9%	\$6,406	2.8%	\$5,880	2.5%	\$32,733
Campos de golf (4 EDU)	\$568	9.9%	\$178	2.8%	\$163	2.5%	\$909
TOTALES ACTIVOS	\$272,098		\$85,165		\$78,171		\$435,434
INGRESOS TOTALES	\$327,400		\$103,500		\$95,000		\$525,900

Impacto en los clientes

En caso de que **no se apruebe** el fondo de costo alto propuesto por California American Water para los clientes de aguas residuales, la factura de agua mensual promedio de un cliente residencial reflejaría las tarifas que se muestran a continuación. Los ejemplos de 2018 que se muestran a continuación se calcularon usando las tarifas actualizadas al mes de octubre de 2016.

Sistema activo de aguas residuales de Monterey - Factura promedio residencial SIN fondo de costo alto				
AÑO	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	\$127.89	\$11.40	\$139.29	8.91%
2019	\$139.29	\$3.91	\$143.20	2.81%
2020	\$143.20	\$3.59	\$146.79	2.51%

Sistema pasivo de aguas residuales de Monterey - Factura promedio residencial SIN fondo de costo alto				
AÑO	Factura actual	Incremento en \$	Factura propuesta	% de Incremento
2018	\$59.46	\$4.98	\$64.44	8.38%
2019	\$64.44	\$1.81	\$66.25	2.81%
2020	\$66.25	\$1.66	\$67.91	2.51%

Principales impulsores del incremento de tarifas

California American Water solicita este incremento para seguir invirtiendo en la infraestructura de cada distrito. Esta solicitud abarcará además propuestas para hacer inversiones a fin de mejorar la calidad del agua y cumplir con nuevas normativas de tratamiento del agua. Asimismo, California American Water solicita la aprobación para realizar inversiones en la lectura automática de medidores. Esto permitirá a los clientes tener mayor acceso a los datos sobre la manera y el momento en el que usan el agua, y cómo ese uso impacta en sus facturas.

La conservación por parte de los clientes y la sequía han provocado menores ingresos por ventas para California American Water. Debido a esta reducción y caída proyectada en las ventas, California American Water solicita un incremento en el precio del agua por unidad. Los incrementos de tarifa propuestos permitirán a California American Water sostener las nuevas inversiones en infraestructura, hacer frente a la mayor depreciación, los mayores costos de funcionamiento y mantenimiento, los costos de tecnología de la información y laboratorio, así como a impuestos más altos.

Cómo obtener una copia de la solicitud

Puede consultar una copia de la solicitud de GRC propuesto de California American Water y los anexos relacionados en la siguiente oficina de California American Water:

- Monterey County – 511 Forest Lodge Road, Pacific Grove, CA 93950

También pueden consultarse copias de la solicitud propuesta en la Oficina Central de Archivos de la CPUC en San Francisco con cita previa. Para obtener más información, comuníquese con dicha oficina a través de aljcentralfilesid@cpuc.ca.gov o al (415) 703-2045.

El proceso de la CPUC

Después de considerar todas las propuestas y todas las pruebas que pueden haberse presentado durante el proceso de audiencia formal, el Juez emitirá una decisión propuesta que determine si adopta la solicitud de California American Water, la modifica o la rechaza. Cualquiera de los cinco Comisionados de la CPUC puede patrocinar una decisión alternativa. La decisión propuesta y cualquier decisión alternativa se debatirán y votarán en una asamblea de votación programada de la CPUC.

La Oficina de Defensores de los Consumidores (ORA, por sus siglas en inglés) ha examinado la solicitud. ORA es un grupo independiente de protección del consumidor dentro de la CPUC con el mandato legislativo de representar a los clientes de las compañías de servicios públicos de propiedad de inversionistas con el fin de obtener la tarifa más baja posible por el servicio de manera coherente con niveles de servicio confiables y seguros. ORA cuenta con un personal multidisciplinario con experiencia y conocimientos en economía, contabilidad e ingeniería. Para obtener más información sobre ORA, llame al (415) 703-1584, envíe un correo electrónico a ora@cpuc.ca.gov, o visite el sitio web de ORA en www.ora.ca.gov.

Manténgase informado

Si desea seguir esta audiencia o cualquier otro asunto ante la CPUC, puede usar el servicio gratuito de suscripción de la CPUC. Regístrese en <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov/>.

Si desea conocer la manera en la que puede participar en la audiencia, ofrecer comentarios informales o hacer preguntas acerca de los procesos de la CPUC, puede ingresar a la página web del Asesor Público de la CPUC en <http://consumers.cpuc.ca.gov/pao/>. Asimismo, puede contactar al Asesor Público a través de los siguientes métodos:

Correo electrónico: public.advisor@cpuc.ca.gov

Correo: Public Advisor's Office, 505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

Teléfono: Sin costo al 1-866-849-8390; los usuarios de TTY deben llamar sin costo al 1-866-836-7825

Mencione como referencia la Solicitud de GRC n° 16-07-002 de California American Water en toda comunicación que usted tenga con la CPUC sobre este asunto. Todos los comentarios del público se convertirán en parte del expediente de correspondencia pública de este proceso y estarán disponibles para ser examinados por el Juez, los Comisionados y el personal de la CPUC correspondiente.